

## Содержание

От переводчика . . . . .	11
Список иллюстраций . . . . .	19
Об этой книге . . . . .	20
Предисловие: сага о «Темной эпохе» . . . . .	24
Предыстория Второй эпохи . . . . .	35
ПОВЕСТЬ ЛЕТ (хронология Западных земель)	
<b>Вторая эпоха</b>	
<b>Годы</b>	
1 — Основаны Серые Гавани и Линдон . . . . .	45
32 — Эдайн приплывают в Нуменор . . . . .	51
География Нуменора . . . . .	57
Природа Нуменора . . . . .	63
Жизнь нуменорцев . . . . .	74
Ок. 40 — Множество гномов покидают свои древние города в Эред Луин, переселяются в Морию, и ее население увеличивается . . . . .	93
442 — Смерть Эльроса Тар-Миньятура . . . . .	95
Ок. 500 — Саурон снова воспрял в Средиземье . . . . .	97

521 — В Нуменоре родилась Сильмариэн . . . . .	101
600 — Первые корабли нуменорцев появляются у берегов Средиземья . . . . .	103
Плавания Алдариона . . . . .	108
750 — Эльфы-нолдор основали Эрегион . . . . .	114
Алдарион и Эрендис . . . . .	117
Свадьба Алдариона и Эрендис . . . . .	139
Восшествие Тар-Алдариона на престол . . . . .	167
Ок. 1000 — Саурон, встревоженный растущей мощью нуменорцев, решает сделать землю Мордор своим оплотом. Начинается возведение Барад-дура . . . . .	179
1075 — Тар-Анкалимэ становится первой Правящей королевой Нуменора . . . . .	182
1200 — Саурон пытается склонить эльдар ко злу. Гиль-галад отказывается иметь с ним дело; но Саурону удастся расположить к себе кузнецов Эрегиона. Нуменорцы начинают строить в Средиземье постоянные гавани . . .	184
Ок. 1500 — Эльфийские кузнецы, наставляемые Сауро- ном, достигают вершин своего мастерства. Они начинают ковать Кольца Власти . . .	186
Ок. 1590 — В Эрегионе завершена работа над Тремя Кольцами . . . . .	189
Ок. 1600 — Саурон отковывает Единое Кольцо в Ород- руине. Он завершает строительство Барад- дура. Келебримбор разгадывает замыслы Саурана . . . . .	191
1693 — Начало войны между эльфами и Саураном. Три Кольца сокрыты . . . . .	198
1695 — Полчища Саурана вторгаются в Эриадор. Гиль-галад посылает Эльронда в Эрегион . . .	200

- 1697 — Разорение Эрегиона. Гибель Келебримбора.  
Врата Мории закрываются. Эльронд отступает  
вместе с уцелевшими нолдор и основывает  
убежище в Имладрисе . . . . . 201
- 1699 — Саурон опустошает Эриадор . . . . . 203
- 1700 — Тар-Минастир высылает из Нуменора в Линдон  
огромный флот. Саурон разбит . . . . . 206
- 1701 — Саурон изгнан из Эриадора. Западные земли  
надолго обрели мир . . . . . 208
- Ок. 1800 — Примерно с этого времени нуменорцы  
начинают утверждать свое господство  
на побережьях Средиземья. Власть Саурона  
распространяется все дальше на восток.  
Тень пала на Нуменор . . . . . 211
- 2251 — Смерть Тар-Атанамира. Тар-Анкалимон  
принимает скипетр. Среди нуменорцев  
начинаются мятеж и раскол. Примерно в это  
время впервые появляются Кольцепризраки,  
или назгул, рабы Девяти Колец . . . . . 218
- 2280 — Умбар становится могучей нуменорской  
крепостью . . . . . 223
- 2350 — Построен Пеларгир. Он становится главной  
гаванью Верных нуменорцев . . . . . 223
- 2899 — Ар-Адунахор принимает скипетр . . . . . 229
- 3175 — Раскаяние Тар-Палантира. Междоусобица  
в Нуменоре . . . . . 233
- 3255 — Ар-Фаразон Золотой узурпирует власть . . . . 237
- 3261 — Ар-Фаразон отплывает с острова и высаживается  
в Умбаре . . . . . 242
- 3262 — Саурон взят в плен и привезен в Нуменор;  
3262–3310 — Саурон искушает короля и склоняет  
нуменорцев ко злу . . . . . 245

- 3310 — Ар-Фаразон начинает создавать Великую  
Армаду . . . . . 253
- 3319 — Ар-Фаразон атакует Валинор. Низвержение  
Нуменора. Элендилю и его сыновьям удается  
спастись . . . . . 258
- 3320 — Основаны Изгнаннические королевства: Арнор  
и Гондор. Камни поделены между правителями.  
Саурон возвращается в Мордор . . . . . 268
- 3429 — Саурон нападает на Гондор, захватывает Минас  
Итиль и сжигает Белое Древо. Исильдур спаса-  
ется бегством вниз по Андуину и отправляется  
на север к Элендилю. Анарион обороняет Минас  
Анор и Оскилиат . . . . . 275
- 3430 — Создан Последний Союз эльфов и людей . . . 277
- 3431 — Гиль-галад и Элендиль идут маршем на восток,  
к Имладрису . . . . . 279
- 3434 — Армия Союза переходит Туманные горы. Битва  
на Дагорладе и поражение Саурона. Начинается  
осада Барад-дура . . . . . 281
- 3440 — Гибель Анариона . . . . . 286
- 3441 — Саурон повержен Элендилем и Гиль-галадом,  
но и они оба гибнут. Исильдур забирает себе  
Единое Кольцо. Саурон исчезает, Кольце-  
призраки уходят во мглу. Конец Второй  
эпохи . . . . . 287

Эпилог . . . . . 290

#### Приложения:

А Краткая хроника событий Третьей эпохи

Средиземья . . . . . 293

В Нуменорские главы из «Утраченного пути» . . . . 307

Примечания . . . . .	335
Благодарности . . . . .	395
Карта Средиземья . . . . .	398

### От переводчика



Вниманию читателя предлагается книга «Падение Нуменора», продолжающая серию из трех «Великих Преданий» («Дети Хурина», «Берен и Лутиэн», «Падение Гондолина») и оформленная и организованная по тому же принципу: под одной обложкой собраны различные материалы, пересказывающие отдельно взятый сюжет толкиновского легендария. Однако проект Сибли значительно масштабнее по охвату: его книга посвящена истории не конкретного персонажа или группы персонажей, но целой эпохи, послужившей впечатляющим фоном для событий «Властелина Колец». Две сюжетные линии до определенного момента развиваются параллельно, после чего переплетаются друг с другом: это рассказ о возникновении, расцвете, закате и гибели Нуменора и рассказ о создании Колец Власти. Структура книги основана на «Повести лет (хронологии Второй эпохи)», приведенной в Приложении А к «Властелину Колец»: каждая хроникальная запись становится названием главы или раздела, содержащих в себе все доступные материалы по этой теме, заимствованные из уже опубликованных источников: «Властелина Колец», «Сильмариллиона», «Неоконченных преданий» и томов «Истории Средиземья». В книге нет ни новой информации, ни сенсационных открытий, зато есть четко струк-

турированная, подробно изложенная словами самого Толкина последовательность событий Второй эпохи: полезный справочный материал. На момент выхода телесериала «Кольца Власти», представляющего собою фантастические вариации на заявленную тему, такая книга станет бесценным подарком для тех, кто стремится узнать — или уточнить — «а как все было на самом деле».

Большинство использованных в книге фрагментов и цитат взяты из источников, уже существующих в русских переводах. В связи с этим необходимо оговорить: в настоящем издании сохранены ссылки на страницы, в оригинале приведенные по английским первоизданиям, как указывает во введении «Об этой книге» Б. Сибли. Так, в частности, существует огромное количество разных русскоязычных изданий «Сильмариллиона»: выбрать из них наиболее распространенное и общедоступное, даже при использовании цитат из одного конкретного перевода, представляется затруднительным. И вместе с тем хотелось бы дать читателю возможность идентифицировать и найти нужную цитату в огромном корпусе опубликованных толкиновских текстов.

Цитаты из текстов «Неоконченных преданий» (кроме «Описания острова Нуменор» и «Рода Эльроса»: переводчик данной книги, питающий особое пристрастие к теме Нуменора, не смог отказать себе в удовольствии использовать свои собственные переводы данных текстов) приводятся по исправленному и дополненному русскоязычному изданию:

Толкин Дж. Р. Р. Неоконченные предания Нуменора и Средиземья. М: АСТ, 2022.

При этом ссылки на страницы совпадают с английским первоизданием, на которое ссылается Б. Сибли, и с русско-

язычным изданием 2017 г., поскольку в нем, в отличие от иллюстрированного издания 2022 г., соблюдено постраничное соответствие с английским оригиналом. Имена и названия в цитатах, заимствованных из вышеуказанного перевода, унифицированы в соответствии с общей концепцией настоящего издания.

В том, что касается томов «Истории Средиземья», ссылки на страницы по английским первоизданиям совпадают с русскоязычными (если такие наличествуют), поскольку и в них соблюдено постраничное соответствие с английскими оригиналами. Цитаты из первых пяти томов, изданных на русском языке, взяты из нижеуказанных изданий (кроме «нуменорских глав» из «Утраченного пути»: они тоже выполнены переводчиком основного текста). Фрагменты текстов, входящих в т. IX («Саурон Поверженный»), цитируются в переводе А. Хромовой. Фрагменты текстов, входящих в т. XII («Народы Средиземья») выполнены переводчиком основного текста.

Ниже приводится библиографическая справка о первых пяти томах, изданных в рамках единой концепции издательством АСТ, а также названия пока не изданных томов:

#### **Дж. Р. Р. Толкин, серия «История Средиземья»**

**I** — Книга утраченных сказаний. Часть I. Москва: АСТ, 2018. 308 с.

**II** — Книга утраченных сказаний. Часть II. Москва: АСТ, 2018. 400 с.

**III** — Песни Белерианда. Москва: АСТ, 2020. 528 с.

**IV** — Устроение Средиземья. Москва: АСТ, 2020. 416 с.

**V** — «Утраченный путь» и другие произведения. Москва: АСТ, 2021. 544 с.

Условно XIV том — «Природа Средиземья». Москва: АСТ, 2024. 496 с.

**Не изданные тома:**

**VI** — Возвращение Тени

**VII** — Измена Изенгарда

**VIII** — Война Кольца

**IX** — Саурон Поверженный

**X** — Кольцо Моргота

**XI** — Война за Самоцветы

**XII** — Народы Средиземья

Цитаты из «Природы Средиземья» (которая продолжает традицию ИС и условно считается 14-м томом серии) приводятся по русскоязычному изданию:

Толкин Дж. Р.Р. Природа Средиземья. М: АСТ, 2024.

В данном издании соблюдено постраничное соответствие с английским оригиналом.

Отсылки к «Биографии» Х. Карпентера даются по русскоязычному изданию:

Карпентер Х. Джон Р.Р. Толкин. Биография / Пер. А. Хромовой. М: Эксмо-пресс, 2002.

Цитаты из «Писем» Дж. Р.Р. Толкина приводятся по русскоязычному изданию:

Толкин Дж. Р.Р. Письма / Под ред. Х. Карпентера, К. Толкина; пер. С. Лихачевой. М: АСТ, 2019. Ссылки на страницы даются по англоязычному изданию, указанному Б. Сибли, и русским изданиям не соответствуют; однако в каждом случае приводится номер письма, облегчающий нахождение цитаты.

Цитаты из «Сильмариллиона» приводятся по изданию: Толкин Дж. Р.Р. Сильмариллион / Пер. С. Лихачевой. М: АСТ, 2015. Ссылки на страницы даются по английскому первоизданию, как указывает Б. Сибли, и русским изданиям не соответствуют.

Цитаты из «Властелина Колец» выполнены переводчиком основного текста книги. Ссылки на страницы даются по английскому изданию, указанному Б. Сибли.

Слова и фразы на эльфийских языках, воспринимаемые в тексте как иноязычные, при первом вхождении даются латиницей и транслитерируются кириллицей в скобках, например: *loroldi* [лополди]. Если слово в тексте повторяется, считаем, что оно ассимилировалось, и далее используем только кириллицу. Переводческие вставки (транслитерация слов на эльфийских языках и т. д.) даются в косых квадратных скобках — чтобы отличать их от редакторских вставок, заключенных в прямые квадратные скобки.

Пропущенные фрагменты текста в пределах одной цитаты маркированы многоточиями, заключенными в угловые скобки (<...>), согласно традиции, сложившейся в научной лингвистической литературе.

Аббревиатуры, обозначающие наиболее часто цитируемые тексты из «Истории Средиземья» (FN – The Fall of Numenor [«Падение Нуменора»], QS — Quenta Silmarillion [«Квента Сильмариллион»]) даются латиницей согласно традиции, сложившейся в ходе перевода томов «Истории Средиземья». Также латиницей даются буквенные обозна-